
Nuovo a partire da: 02.2020

 Dentsply
Sirona

SiroSonic/L/TL PerioSonic

Istruzioni d'uso

Italiano



Indice

1	Prima di iniziare	4
	1.1 Struttura del documento.....	4
	1.1.1 Identificazione delle avvertenze.....	4
	1.1.2 Formattazione e caratteri.....	6
2	Istruzioni di sicurezza	7
3	Descrizione tecnica.....	8
	3.1 Funzione	8
	3.2 Funzionamento del riconoscimento concrezioni	8
	3.3 Composizione manipolo ad ultrasuoni	8
	3.4 Dati tecnici	9
	3.5 Impostazione della potenza delle punte ad ultrasuoni	10
4	Preparazione	11
	4.1 Prima messa in servizio e dopo intervalli di inutilizzo prolungati	11
	4.2 Prima dell'inizio di una giornata di lavoro.....	11
	4.3 Prima di ogni paziente	11
5	Uso.....	12
	5.1 Collegamento del manipolo ad ultrasuoni al tubo di alimentazione	12
	5.2 Smontaggio del manipolo ad ultrasuoni dal tubo di alimentazione	13
	5.3 Inserimento e rimozione della punta ad ultrasuoni	13
	5.4 Controllare se la punta ad ultrasuoni è ancora utilizzabile.....	14
	5.5 Impostazione della potenza delle punte ad ultrasuoni	14
	5.6 Regolazione dello spray di raffreddamento	15
	5.7 Trattamento.....	16
	5.7.1 Impiego delle punte SiroPerio.....	17
	5.7.2 Impiego delle punte scaling	19
	5.7.3 Impiego delle punte SiroRetro	20
	5.7.4 Impiego delle punte SiroPrep.....	21
	5.7.5 Impiego del set CEM N. 6L.....	21
	5.7.6 Utilizzo della punta per endodonzia N. 5	22
	5.7.7 Impiego della punta SiroImplant	24
6	Post-processo.....	25
	6.1 Dopo ogni trattamento	25

7	Preparazione	26
7.1	Eeguire una predisinfezione.....	26
7.2	Pulizia e disinfezione meccaniche	26
7.2.1	... con DAC Universal.....	26
7.2.2	... con apparecchio per la pulizia e la disinfezione.....	27
7.3	Pulizia e disinfezione manuale.....	27
7.4	Sterilizzazione.....	28
8	Manutenzione	30
8.1	Manutenzione del canale dell'acqua	30
8.2	Pulizia della superficie della fibra ottica	30
8.3	Sostituzione della cartuccia dell'acqua spray.....	31
8.4	Sostituzione lampadina alogena/LED	32
9	Parti di ricambio e articoli di consumo	33
10	Smaltimento	37

1 Prima di iniziare ...

SiroSonic/L/TL, PerioSonic è conforme alle disposizioni secondo quanto previsto dallo stato della tecnica.

1. Prima di utilizzare SiroSonic/L/TL, PerioSonic, leggere le istruzioni per l'uso.
2. Utilizzare SiroSonic/L/TL, PerioSonic solo per le applicazioni descritte nelle istruzioni per l'uso.
3. Rispettare le normative vigenti nel proprio Paese per SiroSonic/L/TL, PerioSonic in materia di igiene, sicurezza e prevenzione infortuni nei luoghi di lavoro.

Uso previsto

SiroSonic/L/TL, PerioSonic è concepito per il trattamento di patologie dentali. Tale terapia è utilizzabile per le seguenti applicazioni:

- Asportazione di placca sopragengivale (scaling)
- Asportazione subgengivale di placca e concrezioni subgengivali (parodontologia)
- Pulizia di impianti nonché di restauri in metallo o ceramica (punta per la pulizia degli impianti)
- Lavaggio di canali radicolari preparati (endodontico)
- Fluidificazione di adesivi tissotropici (CEM)
- Micropreparazione
- Trattamento canalare retrogrado (endodontico)

PerioSonic serve inoltre a generare un segnale di tensione per la valutazione in PerioScan.

Controindicazioni

Nessuna

Gruppo target

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale odontoiatrico specializzato, all'interno dello studio odontoiatrico o in laboratorio.

1.1 Struttura del documento

1.1.1 Identificazione delle avvertenze

Avvertenze

- > Prestare attenzione alle avvertenze per evitare danni alle persone.

Le avvertenze sono contrassegnate come segue:

▲ **PERICOLO!** indica un pericolo che, se non viene evitato, **provoca** la morte o gravi lesioni.

▲ **AVVERTENZA!** indica un pericolo che, se non viene evitato, **può provocare** la morte o gravi lesioni.

▲ **ATTENZIONE!** indica un pericolo che, se non viene evitato, **può provocare** lesioni.

Avvertenze d'uso

- > Prestare attenzione alle avvertenze d'uso per evitare danni materiali e costi aggiuntivi.

Le avvertenze d'uso sono contrassegnate come segue:

ATTENZIONE! indica misure per evitare danni materiali.

IMPORTANTE: indica informazioni importanti e informazioni per evitare costi aggiuntivi.

Suggerimento: indica informazioni volte ad agevolare il lavoro.

1.1.2 Formattazione e caratteri

La formattazione e i caratteri utilizzati in questo documento hanno il seguente significato:

✓ Presupposto 1. Primo passaggio 2. Secondo passaggio oppure > Azione alternativa ↪ Risultato > Passaggio singolo	Invita a eseguire un'azione.
Utilizzo di formattazione e caratteri [→ 6].	Contrassegna un riferimento a un altro punto del testo e ne indica il numero di pagina.
• Elenco numerato	Contrassegna un elenco puntato.

2 Istruzioni di sicurezza

Doveri dell'utente

- Utilizzare solo strumenti non difettosi che **non** differiscono dai dati indicati [→ 9].
- Osservare le prescrizioni di sicurezza, sull'uso conforme, igieniche, di sicurezza sul lavoro e le misure di prevenzione degli infortuni. Osservare al riguardo le avvertenze di sicurezza.
- Attenersi all'uso previsto.
- Conservare le istruzioni per l'uso a portata di mano per la consultazione.
- Utilizzare SiroSonic/L/TL, PerioSonic solo con apparecchi Dentsply Sirona.
- Utilizzare con ogni punta esclusivamente la chiave dinamometrica fornita in dotazione.
- Smaltire la chiave dinamometrica con la punta al termine del periodo d'impiego di 12 mesi.

Prevenzione della trasmissione di infezioni e contaminazioni crociate

Per prevenire la trasmissione delle infezioni e le contaminazioni crociate tra pazienti, operatori e terzi, eseguire una sterilizzazione dopo ogni paziente.

Adottare misure igieniche adeguate, ad esempio indossare guanti protettivi.

Prevenzione di danni agli occhi

Il LED è classificato secondo la norma IEC 62471:2006 nel gruppo di rischio 2. Il LED emette radiazioni ottiche che sono potenzialmente pericolose e possono essere dannose per gli occhi. Pericolo di danni alla retina dovuti alla luce blu emessa! Non guardare a lungo nel LED quando è in funzione.

Utilizzo improprio

In caso di utilizzo improprio la superficie del dente si può danneggiare.

Malfunzionamento o danneggiamento

In caso di malfunzionamenti, livello di rumorosità inusuale o alterato, o danneggiamenti, interrompere immediatamente l'uso. Manipoli e punte ad ultrasuoni danneggiati possono causare lesioni. Informare il proprio deposito Dental o il fabbricante.

Zone a rischio di esplosione

Non utilizzare il prodotto in zone a rischio di esplosione.

Riparazione

Non riparare da soli manipoli e punte ad ultrasuoni.

Punte ad ultrasuoni, parti di sostituzione e accessori

Impiegare solo parti originali Dentsply Sirona o parti/punte approvate da Dentsply Sirona. In caso di utilizzo di parti/punte non approvate Dentsply Sirona, il funzionamento sicuro **non** è garantito e il manipolo può subire un danno.

Trattamenti endodontici

Durante i trattamenti endodontici applicare al paziente una diga.

Stimolatori cardiaci e defibrillatori impiantati

Dentsply Sirona consiglia di non utilizzare manipoli a ultrasuoni con pazienti e operatori portatori di stimolatori cardiaci e/o defibrillatori impiantati.

Combinazione con riuniti

Utilizzare i manipoli ad ultrasuoni di Dentsply Sirona solo ed esclusivamente in combinazione con un riunito Dentsply Sirona. Rischio di lesioni in combinazione con riuniti di altri produttori.

Per eventuali domande, rivolgersi al proprio deposito Dental o al fabbricante.

3 Descrizione tecnica

3.1 Funzione

Il manipolo ad ultrasuoni converte l'energia elettrica in un movimento traslazionale e lo trasmette alla punta ad ultrasuoni. In tal modo l'estremità distale della punta ad ultrasuoni viene sottoposta a vibrazione.

3.2 Funzionamento del riconoscimento concrezioni

Il riconoscimento delle concrezioni può avvenire solo con la punta ad ultrasuoni SiroPerio 4PS in combinazione con il manipolo PerioSonic di PerioScan Dentsply Sirona.

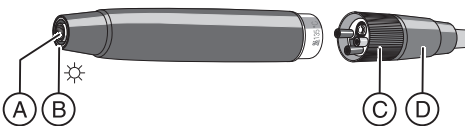
Rilevamento: prevede l'analisi di modelli di oscillazioni ad azione fisica della punta ad ultrasuoni e il riconoscimento della superficie del dente che viene toccata. In questo modo, viene rilevata la sostanza o il materiale del dente in esame e non la struttura superficiale.

Appena il manipolo PerioSonic viene rimosso dal relativo supporto di PerioScan, si attiva automaticamente la modalità di rilevamento.

L'anello di segnalazione s'illumina di verde, se il software riconosce la superficie della radice, e di blu, se vengono riconosciute delle concrezioni. Osservare le istruzioni d'uso per PerioScan.

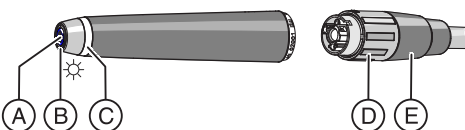
3.3 Composizione manipolo ad ultrasuoni

Composizione SiroSonic/L/TL



A	Alloggiamento della punta
B	Punto di uscita della luce (solo per SiroSonic L/TL)
C	Anello di regolazione
D	Dado del tubo

Composizione PerioSonic



A	Alloggiamento della punta
B	Superficie di uscita della luce
C	Anello di segnalazione
D	Anello di regolazione
E	Dado del tubo

3.4 Dati tecnici

Manipolo ad ultrasuoni

	SiroSonic	SiroSonic L	SiroSonic TL	PerioSonic
Frequenza di vibrazione in kHz	25 - 32	25 - 32	25 - 32	25 - 32
Funzione spray	x	x	x	x
Regolazione dell'acqua spray sull'attacco	x	x	x	x
Funzione luce	-	x	x	x
Ampiezza di oscillazione del manipolo ad ultrasuoni in μm (100 μm = 0,10 mm)	~ 180 (con punta 4L)	~ 180 (con punta 4L)	~ 180 (con punta 4L)	~ 200 (con punta 4PS)

Riunito

	SiroSonic	SiroSonic L ¹	SiroSonic TL
Tensione lampadina in V, sulla lampada	-	3,6 \pm 0,1	-
Corrente lampadina in A			
	Lampada alogena	-	-
	LED	0,03	0,03
Portata acqua spray in ml/ min (con regolatore dell'acqua aperto al massimo)	60	60	60
Pressione acqua spray in bar (senza punta)	2 \pm 0,2	2 \pm 0,2	2 \pm 0,2
Quantità di acqua consigliata nello spray in ml/ min	> 30 ml/min	> 30 ml/min	> 30 ml/min

¹ In base al riunito e al suo equipaggiamento

PerioScan

	PerioSonic
Tensione lampadina in V, sulla lampada	-
Corrente lampadina in A	
	Lampada alogena
	LED
Portata acqua spray in ml/ min (con regolatore dell'acqua aperto al massimo)	60
Pressione acqua spray in bar (senza punta)	1-1,5
Quantità di acqua consigliata nello spray in ml/min	> 30 ml/min

Condizioni di funzionamento

Temperatura ambiente	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)
Umidità relativa	30 % - 95 %
Pressione atmosferica	700 hPa - 1060 hPa

3.5 Impostazione della potenza delle punte ad ultrasuoni

Le punte riportate possono funzionare con la seguente potenza massima:

	SiroSonic	SiroSonic L	SiroSonic TL	PerioSonic
Punta N. 1L	100 %	100 %	100 %	100 %
Punta N. 2L	100 %	100 %	100 %	100 %
Punta N. 3L	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%
Punta N. 4L	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%
SiroPerio PE 1	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%
SiroPerio PE 2	100 %	100 %	100 %	100 %
SiroPerio PE 3	100 %	100 %	100 %	100 %
SiroPerio 4 PS	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%
SiroPerio PE 5	100 %	100 %	100 %	100 %
SiroPerio PE 6	100 %	100 %	100 %	100 %
Punte SiroPrep	100 %	100 %	100 %	100 %
Punte SiroRetro	100 %	100 %	100 %	100 %
Punta CEM	≤ 10%	≤ 10%	≤ 10%	≤ 30%
SiroImplant IP 1	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%
Punta per endodonzia N. 5	≤ 4%	≤ 4% o funzioni Endo 1e - 5e ^I	Funzioni Endo 1e - 5e ^{II}	≤ 4%

^I in combinazione con il riunito Intego o Intego Pro

^{II} in combinazione con il riunito Teneo o Sinus

4 Preparazione

4.1 Prima messa in servizio e dopo intervalli di inutilizzo prolungati

- > Dopo il trasporto e prima della prima messa in servizio occorre rispettare un'opportuna fase di normalizzazione.
- > Sterilizzare il manipolo ad ultrasuoni e gli accessori prima della messa in servizio [→ 28].
- > Pulire e curare il manipolo ad ultrasuoni dopo prolungati intervalli di inutilizzo.

4.2 Prima dell'inizio di una giornata di lavoro

- > Lavare i circuiti idrici per 2 minuti.

4.3 Prima di ogni paziente

1. Lavare i circuiti idrici per 30 secondi.
2. Collegare il manipolo ad ultrasuoni [→ 12].
3. Inserire la punta ad ultrasuoni [→ 13].
4. Controllare se la punta ad ultrasuoni è ancora utilizzabile. [→ 14].
5. Regolare l'acqua di raffreddamento in quantità sufficiente (> 30 ml/min) [→ 15].
6. Utilizzare soltanto acqua filtrata (< 80 µm).
7. Controllare gli ugelli per individuare eventuali ostruzioni o depositi, ad es. di calcare, quindi pulire gli ugelli, se necessario.
8. Controllare che la punta ad ultrasuoni sia ben salda in sede.
9. Effettuare una prova di carico assiale della punta ad ultrasuoni.

Consiglio: Durante i trattamenti endodontici applicare al paziente una diga.

5 Uso

ATTENZIONE! Le punte si usurano e possono deformarsi. Possono presentarsi una riduzione delle prestazioni e il pericolo di rottura della punta! Utilizzare solo delle punte che **non** sono usurate o deformate. **Non** aggiustare le punte deformate.

▲ ATTENZIONE! Una punta ad ultrasuoni allentata può staccarsi dal filetto o rompersi. Pericolo di lesioni! Utilizzare perciò il manipolo ad ultrasuoni solo se la punta ad ultrasuoni è ben serrata.

▲ ATTENZIONE! Un raffreddamento insufficiente causa il surriscaldamento della zona da trattare, della punta e del manipolo ad ultrasuoni. Assicurarsi che la portata d'acqua sia maggiore di 30 ml/min.

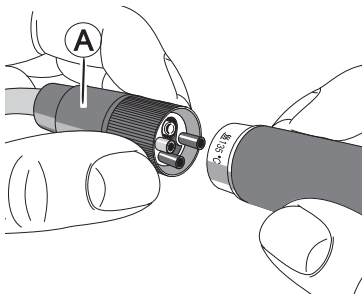
Eccezione: La portata d'acqua della punta n. 6L (CEM) è bloccata. Lo scaler può essere utilizzato solo per breve tempo con la punta n. 6L (CEM).

▲ ATTENZIONE! Un manipolo ad ultrasuoni con punta avvitata può causare delle lesioni. Pericolo di lesioni! Quando non si utilizza il manipolo ad ultrasuoni, rimuovere la punta oppure applicare la chiave dinamometrica come protezione.

▲ ATTENZIONE! Radiazioni ottiche potenzialmente pericolose che potrebbero causare danni agli occhi! **Non** guardare a lungo nel LED quando è in funzione.

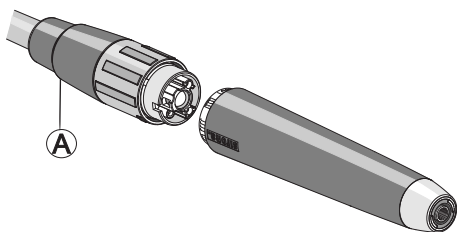
5.1 Collegamento del manipolo ad ultrasuoni al tubo di alimentazione

Collegamento di SiroSonic/L



1. Confrontare la disposizione dei fori nel manipolo con i tubicini nell'innesto del tubo.
2. Afferrare il dado del tubo (A) e inserire il manipolo ad ultrasuoni fino a sentire uno scatto.

Collegamento di SiroSonic TL e PerioSonic

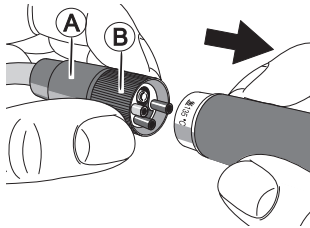


1. Allineare la scritta di Dentsply Sirona con l'incavo che si trova nell'innesto del tubo.
2. Afferrare il dado del tubo (A) e inserire il manipolo ad ultrasuoni fino a sentire uno scatto.

5.2 Smontaggio del manipolo ad ultrasuoni dal tubo di alimentazione

▲ **ATTENZIONE!** Non staccare il manipolo ad ultrasuoni dal tubo di alimentazione durante il funzionamento. Pericolo di lesioni!

Estrazione di SiroSonic/L



✓ Il manipolo ad ultrasuoni **non** è in funzione.

1. Afferrare il tubo di alimentazione sull'anello di regolazione (B), **non** sul dado del tubo (A)!
2. Staccare il manipolo ad ultrasuoni dal tubo di alimentazione. Nel fare ciò, **non** tirare il tubo di alimentazione oppure tenerlo fermo.

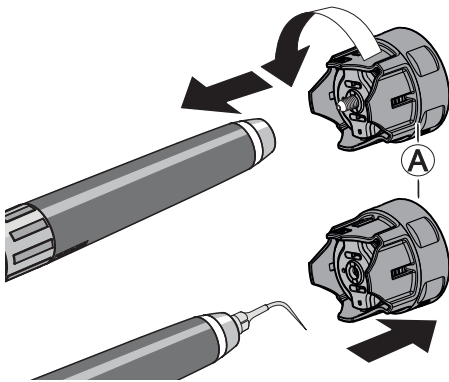
Estrazione di SiroSonic TL/PerioSonic

✓ Il manipolo ad ultrasuoni **non** è in funzione.

- > Staccare il manipolo ad ultrasuoni dal tubo di alimentazione. Nel fare ciò, **non** tirare il tubo di alimentazione oppure tenerlo fermo.

5.3 Inserimento e rimozione della punta ad ultrasuoni

Inserire la punta ad ultrasuoni



✓ Il manipolo ad ultrasuoni **non** è in funzione.

1. Inserire la punta ad ultrasuoni nella chiave dinamometrica (A).
2. Avvitare lentamente la punta ad ultrasuoni nella chiave dinamometrica ruotando in senso antiorario. Ruotare di un quarto di giro superando la resistenza.
3. Togliere la chiave dinamometrica.
4. Controllare la punta ad ultrasuoni [→ 14].

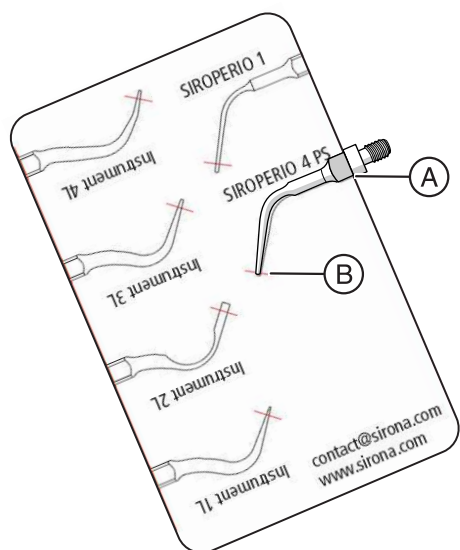
▲ **ATTENZIONE!** Una punta ad ultrasuoni allentata può staccarsi dal filetto o rompersi. Pericolo di lesioni! Utilizzare perciò il manipolo ad ultrasuoni solo se la punta ad ultrasuoni è ben serrata.

Rimozione della punta ad ultrasuoni

✓ Il manipolo ad ultrasuoni **non** è in funzione.

1. Applicare la chiave dinamometrica sulla punta ad ultrasuoni.
2. Svitare la punta ad ultrasuoni in senso orario.

5.4 Controllare se la punta ad ultrasuoni è ancora utilizzabile



✓ Usare il calibro per punte contenuto nell'entità di fornitura.

1. Posizionare la punta ad ultrasuoni con il bordo (A) della superficie della chiave sul calibro come mostrato nella figura corrispondente.
2. Controllare la punta ad ultrasuoni utilizzando il calibro per le punte. Le linee di marcatura (B) mostrano l'usura massima ammissibile.

La punta ad ultrasuoni differisce dal contorno della figura che compare sul calibro per le punte ovvero è più corta rispetto alla linea di marcatura?

1. Impostare l'utilizzo della punta ad ultrasuoni.
2. Smaltire la punta ad ultrasuoni e la relativa chiave dinamometrica.

Le figure sul calibro per le punte mostrano le forme e le lunghezze corrette delle punte.

Lo scostamento dal profilo indica una deformazione non ammissibile.

5.5 Impostazione della potenza delle punte ad ultrasuoni

⚠ **ATTENZIONE!** L'usura e la deformazione delle punte comportano una diminuzione delle prestazioni e dei rischi. **Non** è ammesso correggere a posteriori la deformazione delle punte. Durante il funzionamento, esiste il pericolo di rottura e prestazioni di rilevamento assenti o compromesse!

La potenza in uscita delle punte per ablatori è pari a circa 10 W, quella delle punte CEM a circa 1 W.

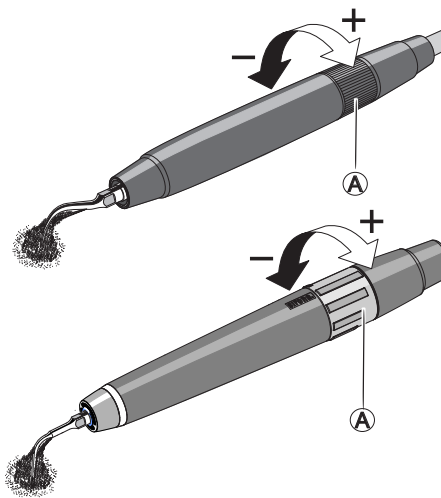
IMPORTANTE: L'operatore è responsabile dell'impostazione della potenza in base alle indicazioni mediche.

> Impostare la potenza della punta ad ultrasuoni sul riunito o su PerioScan. Al riguardo, osservare le impostazioni della potenza [→ 10].

⚠ **ATTENZIONE!** La punta per endodonzia n. 5 può essere usata solo con una potenza massima del 4%! (SiroSonic/L, PerioSonic)

⚠ **ATTENZIONE!** La punta per endodonzia n. 5 può essere utilizzata soltanto dopo l'attivazione della funzione Endo (tasto Endo sul touch screen del riunito)! In questo caso, sussiste la possibilità di preselezione da 1a a 5a. Attenzione: i valori **non** corrispondono ai valori da 1 a 5 della modalità ad ultrasuoni (SiroSonic TL per Teneo e Sinus, SiroSonic L per Intego / Intego Pro).

5.6 Regolazione dello spray di raffreddamento



- > Impostare la portata dell'acqua di raffreddamento (> 30 ml/min) con l'anello di regolazione (A).

Dosare la quantità di acqua per SiroSonic/L/TL tramite l'anello di regolazione (A). Ruotando l'anello in direzione + fino ad avvertire una certa resistenza, la portata dell'acqua è impostata al massimo. In direzione - la portata d'acqua diminuisce fino ad interrompersi completamente.

Suggerimento: La quantità dell'acqua di raffreddamento può essere misurata con un bicchiere dosatore e un orologio.

Eccezione: Il flusso d'acqua della punta CEM N. 6L è bloccato. Il manipolo ad ultrasuoni può essere utilizzato solo per breve tempo con la punta CEM N. 6L.

Portata d'acqua

... con SiroSonic e SiroSonic L:

La portata d'acqua viene **ridotta** e infine **arrestata**, se l'anello di regolazione viene ruotato verso destra.

La **portata massima dell'acqua** è impostata, se l'anello di regolazione è ruotato verso sinistra fino a incontrare una resistenza. Se l'anello di regolazione è ruotato superando tale resistenza, la portata d'acqua si riduce fino al suo arresto.

... con SiroSonic TL e PerioSonic:

La scritta Dentsply Sirona che si trova su SiroSonic TL e PerioSonic ha la funzione di una marcatura.

La **portata minima dell'acqua** è impostata se l'anello di regolazione è ruotato verso destra fino alla battuta.

La **portata massima dell'acqua** è impostata se l'anello di regolazione è ruotato verso sinistra fino alla battuta.

5.7 Trattamento

▲ **ATTENZIONE!** Prima dell'utilizzo di SiroSonic TL e PerioSonic, controllare sempre lo stato e il corretto posizionamento dell'anello di tenuta. Se l'anello di tenuta di PerioSonic è difettoso, danneggiato o usurato, ciò può portare a risultati di rilevamento errati!

▲ **ATTENZIONE!** Se il manipolo ad ultrasuoni non viene utilizzato, rimuovere la punta ad ultrasuoni e applicare la chiave dinamometrica come protezione della punta. Durante il trattamento, tenere assolutamente lontani dallo strumento i tessuti molli quali quelli delle guance, delle labbra, della lingua ecc. Il calore che si genera per attrito può provocare ustioni in caso di contatto!

Scegliere per ogni trattamento la punta più adatta.

L'indicatore ottico ed acustico della detartrasi può essere utilizzato, in combinazione con l'apparecchio PerioScan, solo con la punta SiroPerio 4 PS (PS 4). In tal caso, l'estremità distale della punta deve trovarsi sempre sulla superficie della radice e non deve essere troppo usurata.

IMPORTANTE: Sostituire le punte solo se lo strumento è spento. [→ 13]

La figura accanto mostra come si tiene il manipolo durante l'uso.

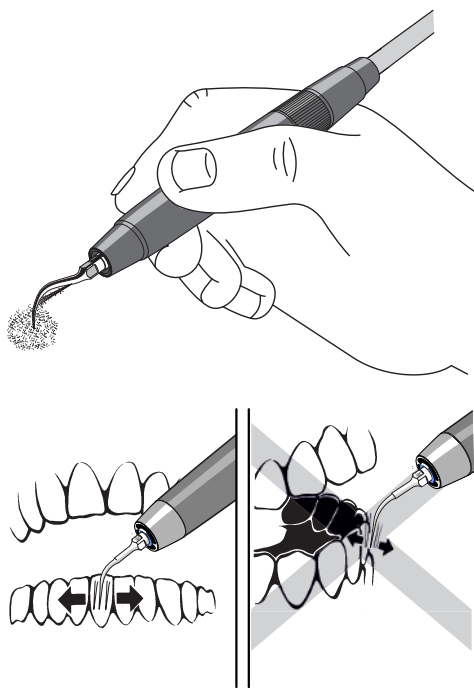
Lo strumento deve essere tenuto costantemente in movimento, longitudinalmente rispetto al dente oppure trasversalmente rispetto alla superficie prossimale allontanandosi dal dente in direzione linguale o boccale.

▲ **ATTENZIONE!** Tenere sempre lo strumento in modo che la punta ad ultrasuoni si muova parallelamente alla superficie del dente. Esercitare una pressione leggera.

▲ **ATTENZIONE!** Durante il trattamento non toccare alcun restauro dentale metallico o ceramico (fatta eccezione per la punta CEM). L'oscillazione ad ultrasuoni ad alta frequenza può provocare l'allentamento del lavoro protesico.

Essendo poco doloroso per il paziente, questo dispositivo è particolarmente indicato anche in caso di parodontosi acuta e dolorosa.

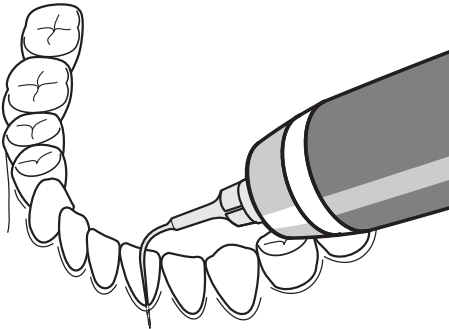
Utilizzare un dispositivo di aspirazione efficace allo scopo di avere una buona visibilità nell'area da trattare.



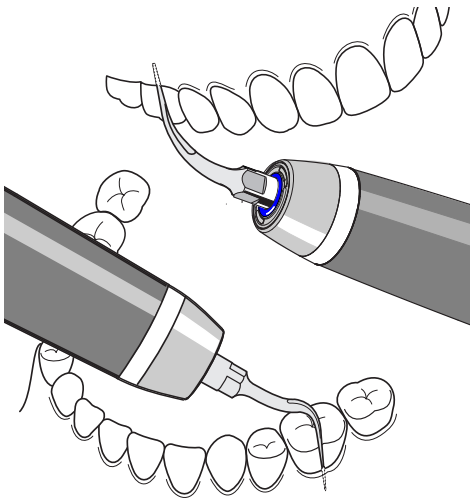
5.7.1 Impiego delle punte SiroPerio

Per la rimozione di concrezioni nell'area subgingivale anche in tasche gengivali profonde. Le punte SiroPerio consentono il migliore accesso possibile per poter rimuovere concrezioni in modo efficace e rispettando denti e gengive.

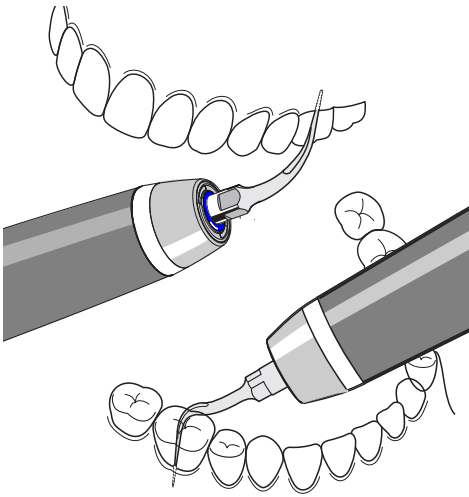
Le seguenti punte servono alla pulizia della parete radicolare e al lavaggio nelle tasche gengivali profonde.



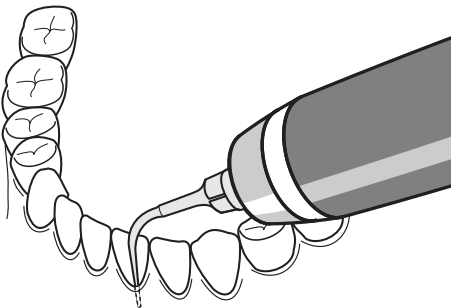
SiroPerio PE 1 - diritta, filigrana



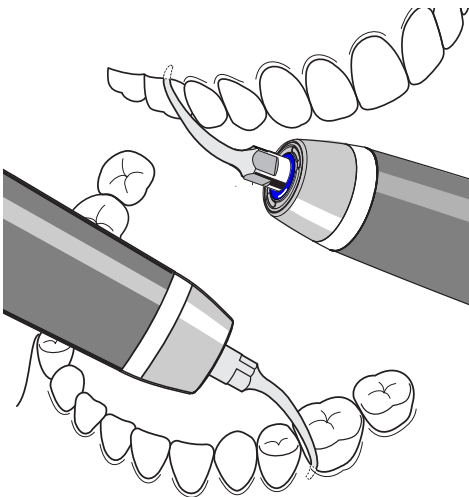
SiroPerio PE 2 - curvata a destra, per l'area dei denti lateroposteriori



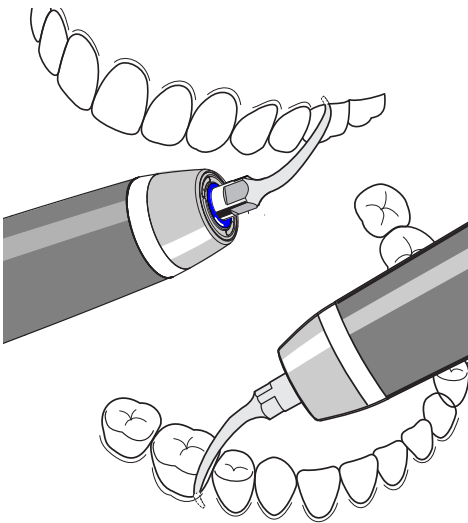
SiroPerio PE 3 - curvata a sinistra, per l'area dei denti lateroposteriori



SiroPerio 4 PS - diritta
Inoltre, particolarmente indicata per l'utilizzo con PerioScan ai fini del rilevamento.

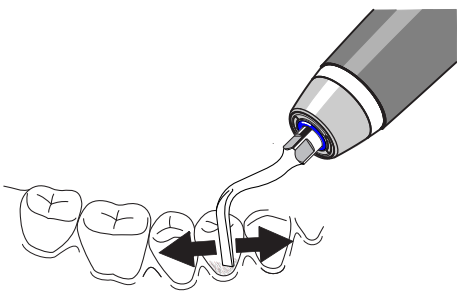


SiroPerio PE 5 - curvata verso destra, per l'area dei denti lateroposteriori

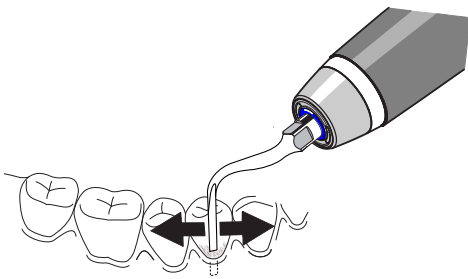


SiroPerio PE 6 - curvata verso sinistra, per l'area dei denti lateroposteriori

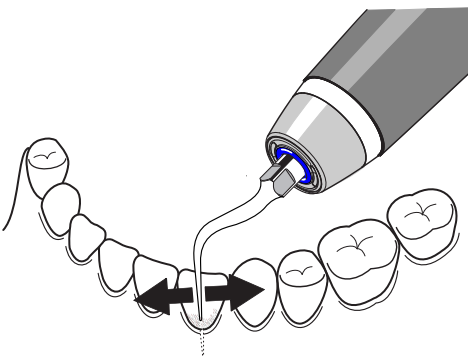
5.7.2 Impiego delle punte scaling



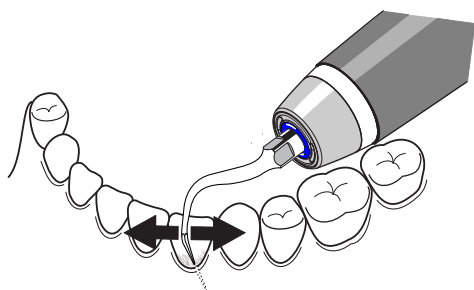
Punta scaling N. 1L - per la pulizia approssimativa, linguale, buccale
IMPORTANTE: Non usare questa punta per la zona prossimale!



Punta scaling N. 2L - molteplici applicazioni, linguale, buccale e prossimale



Punta scaling N. 3L - utilizzabile universalmente su entrambi i lati
Consiglio: La punta è particolarmente indicata per l'asportazione della placca sopragengivale e per lo spazio interdentale.



Punta scaling N. 4L

Consiglio: Questa punta è particolarmente indicata per le superfici dentali sopragengivali e subgengivali, per il collo del dente e per lo spazio interdentale. Con questa punta si raggiungono più facilmente i molari posteriori.

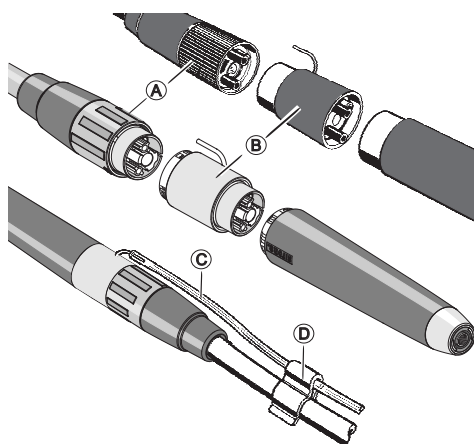
5.7.3 Impiego delle punte SiroRetro

Le punte SiroRetro sono destinate al trattamento canalare retrogrado (intervento invasivo). Prima del trattamento, deve essere inserito l'adattatore spray per l'impiego di liquidi di lavaggio alimentati dall'esterno (ad es. NaCl).

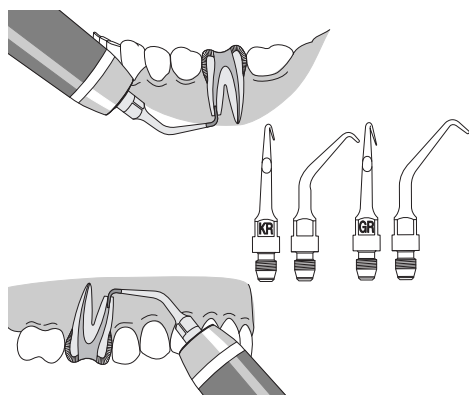
Inserimento dell'adattatore spray

✓ L'alimentazione dell'acqua di raffreddamento con anello di regolazione (A) è interrotta.

1. Estrarre il manipolo dal tubo.
2. Inserire l'adattatore spray (B) tra l'innesto del tubo e il manipolo. Osservare il collegamento dei connettori e la disposizione dei fori.
3. Applicare il tubo NaCl (C) e fissarlo al tubo di alimentazione con le fascette (D).



Le SiroRetro sono punte diamantate selettivamente per apicectomia retrograda. Per facilitare l'accesso alla zona da trattare, le punte sono angolate di circa 20° (a destra o a sinistra).

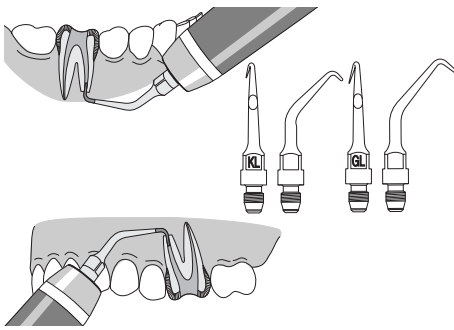


SiroRetro KR

Corta e angolata a destra, per il trattamento della mascella inferiore sinistra o della mascella superiore destra.

SiroRetro GR

Grande e angolata a destra, per il trattamento della mascella inferiore sinistra o della mascella superiore destra.



SiroRetro KL

Corta e angolata a sinistra, per il trattamento della mascella inferiore destra o della mascella superiore sinistra.

SiroRetro GL

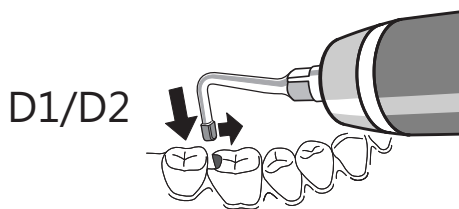
Grande e angolata a sinistra, per il trattamento della mascella inferiore destra o della mascella superiore sinistra.

Usura:

Per garantire l'efficacia del trattamento, prima dell'uso, controllare che la punta sia sufficientemente diamantata.

5.7.4 Impiego delle punte SiroPrep

Le punte SiroPrep sono dotate di blocchi di molaggio per la rimozione delle carie prossimali nella regione distale e mesiale.



D1 - punta piccola per la rimozione di carie distali

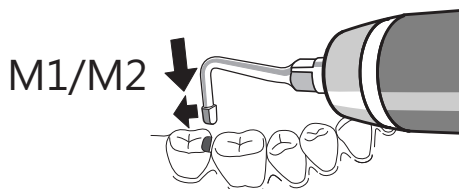
D2 - punta grande per la rimozione di carie distali

M1 - punta piccola per la rimozione di carie mesiali

M2 - punta grande per la rimozione di carie mesiali

Usura:

Per garantire l'efficacia del trattamento, prima dell'uso, controllare che la punta ad ultrasuoni sia sufficientemente diamantata.



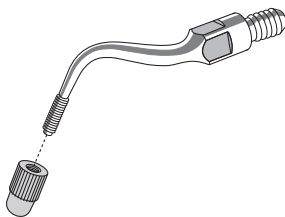
5.7.5 Impiego del set CEM N. 6L

La punta CEM viene usata per inserire inlay (ad es. CEREC) utilizzando compositi di fissaggio con proprietà tissotropiche.

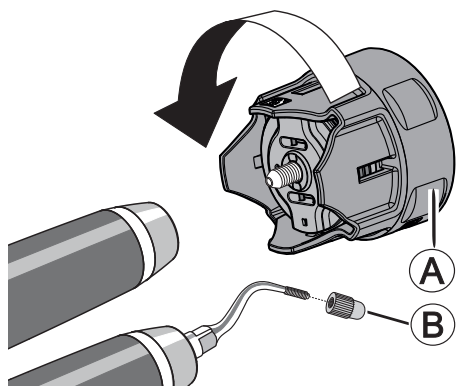
⚠ ATTENZIONE! La punta CEM può essere utilizzata solo con una potenza massima del 30% (PerioSonic) o del 10% (SiroSonic/L/TL) con una successiva fase di raffreddamento! Evitare che il manipolo si surriscaldi.

⚠ ATTENZIONE! Con una potenza maggiore la corona può allentarsi. Una corona allentata si può riscaldare fortemente. Accertarsi che la corona CEM sia ben avvitata e che non si allenti durante il trattamento. Attenersi assolutamente alla potenza massima ammessa (vedi sopra).

⚠ ATTENZIONE! Se si utilizza la punta CEM il flusso d'acqua viene interrotto. Azionare il manipolo brevemente solo per alcuni secondi.



Inserire la punta ad ultrasuoni



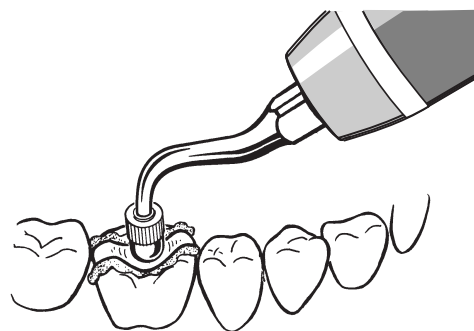
- ✓ Il manipolo ad ultrasuoni è fuori servizio.
- 1. Avvitare lentamente la punta ad ultrasuoni con la chiave dinamometrica (A) fino ad un quarto di giro superando la resistenza. L'afflusso dell'acqua viene interrotto automaticamente.
- 2. Serrare la corona (B) manualmente sulla punta ad ultrasuoni.

Se compaiono tracce di usura, occorre sostituire la corona. La corona può essere utilizzata e sterilizzata più volte.

⚠ **ATTENZIONE!** Controllare prima di ogni applicazione che la corona sia in perfetto stato e ben salda in sede.

⚠ **ATTENZIONE!** Il manipolo ad ultrasuoni può surriscaldarsi. Utilizzare il manipolo ad ultrasuoni sempre solo per breve tempo.

Utilizzo

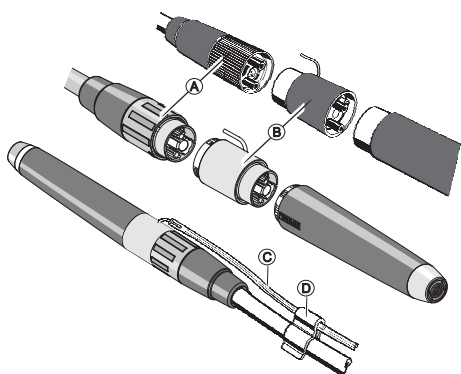


1. Appoggiare la punta senza pressione sull'inlay.
2. Accendere il manipolo per alcuni secondi per ridurre fortemente la viscosità del composito di fissaggio (tissotropia) e per inserire l'inlay quasi senza pressione.
 - ↳ Una volta spento il manipolo, il composito di fissaggio riacquista immediatamente la consistenza normale, ovvero il materiale in eccesso non defluisce e può essere rimosso.
3. Ripetere la procedura per verificare se è possibile eliminare altro materiale composito in eccesso.
 - ↳ L'indurimento avviene secondo le indicazioni del produttore del composito.

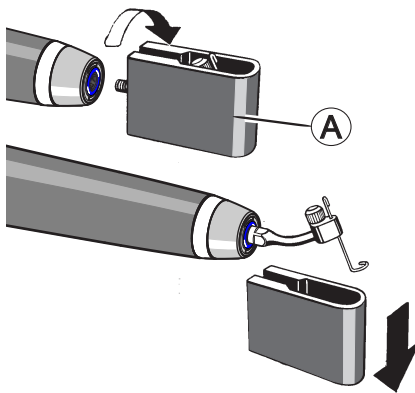
5.7.6 Utilizzo della punta per endodonzia N. 5

La punta ad ultrasuoni è destinata al lavaggio di canali radicolari preparati (intervento invasivo). Prima del trattamento, deve essere inserito l'adattatore spray per l'impiego di liquidi di lavaggio alimentati dall'esterno (ad es. NaCl).

Inserimento dell'adattatore spray



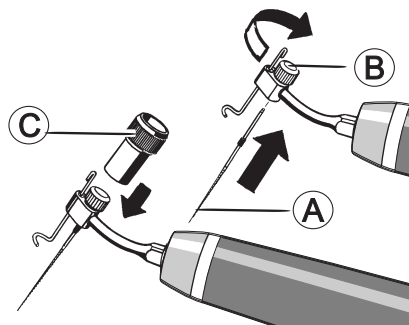
- ✓ L'alimentazione dell'acqua di raffreddamento con anello di regolazione (A) è interrotta.
- 1. Staccare il manipolo ad ultrasuoni dal tubo.
- 2. Inserire l'adattatore spray (B) tra l'innesto del tubo e il manipolo ad ultrasuoni. Osservare il collegamento dei connettori e la disposizione dei fori.
- 3. Applicare il tubo NaCl (C) e fissarlo al tubo di alimentazione con le fascette (D).



La punta per endodonzia N. 5 è indicata per il lavaggio di canali radicolari trattati.

1. Serrare a mano la punta ad ultrasuoni con la chiave per endodonzia (A).
2. Estrarre infine la chiave per endodonzia.

▲ **ATTENZIONE!** Avvitare o svitare la punta per endodonzia N. 5 solo con la chiave per endodonzia (A) e solo sull'attacco quadrato. Non avvitare o svitare mai sulla testa.



Inserimento dello strumento per canale radicolare

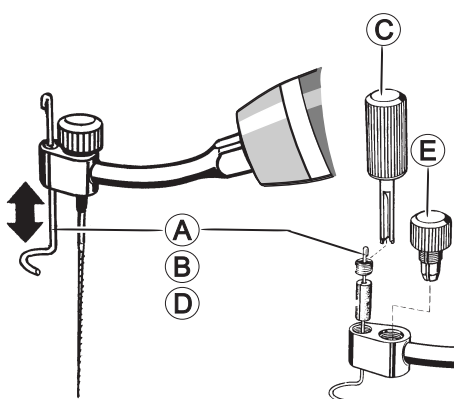
1. Inserire lo strumento per canale radicolare (A) nella pinza di serraggio (B) fino alla battuta e serrare a mano la vite a testa zigrinata.
2. Serrare definitivamente la vite a testa zigrinata con la bussola zigrinata (C).

▲ **ATTENZIONE!** Prima di ogni applicazione, controllare che la lima sia in perfetto stato e ben salda in sede.

▲ **ATTENZIONE!** La punta per endodonzia n. 5 può essere usata solo con una potenza massima del 4%! (SiroSonic/L e PerioSonic)

IMPORTANTE: La punta per endodonzia n. 5 può essere utilizzata solo dopo l'attivazione della funzione Endo (tasto Endo sul touch screen del riunito)! In questo caso, sussiste la possibilità di preselezione da 1a a 5a. Attenzione: i valori non corrispondono ai valori da 1 a 5 della modalità ad ultrasuoni. (SiroSonic TL con Teneo e Sinus, SiroSonic L con Intego / Intego Pro).

Regolazione dell'arresto di profondità



1. Regolare l'arresto di profondità (A) ad es. dopo una radiografia intraorale, mediante estrazione e inserimento manuale dello stesso fino alla misura di profondità richiesta.
2. Avvitare la vite (B) con la chiave di serraggio (C), per regolare la forza di spostamento dell'arresto di profondità.

Consiglio: Se il pezzo di tubo fessurato (D) è usurato, è possibile svitare la vite (B) ed inserire un nuovo pezzo di tubo.

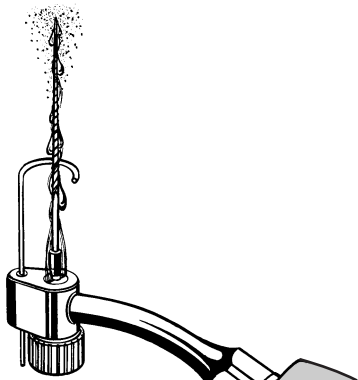
Consiglio: Anche una pinza di serraggio difettosa (E) può essere svitata e sostituita.

Regolazione del mezzo di risciacquo

1. Regolazione della pompa NaCl.
2. Tenere il manipolo ad ultrasuoni con lo strumento rivolto verso l'alto.
3. Regolare il flusso del mezzo di risciacquo in modo che questo salga **fino alla punta dello strumento**.

▲ **ATTENZIONE!** Pericolo di lesioni! Se il manipolo ad ultrasuoni non è in funzione, rimuovere lo strumento per canale radicolare e la punta ad ultrasuoni n. 5.

Consiglio: Per ottenere una qualità ottimale dello spray evitare che la marcatura colorata sulla punta ad ultrasuoni tocchi direttamente la pinza di serraggio.



5.7.7 Impiego della punta SiroImplant

▲ **ATTENZIONE!** La punta SiroImplant IP 1 può essere impiegata solo su SiroSonic/L/TL e PerioSonic.

La punta viene utilizzata per la gestione del biofilm e la pulizia di impianti, nonché di restauri in metallo o ceramica.

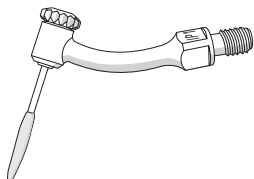
Ogni volta prima di utilizzare la punta:

- Verificare che sotto il rivestimento non vi siano tracce visibili di metallo. Se ciò fosse, sostituire l'inserto di pulizia.
- Serrare il supporto dell'inserto di pulizia con la bussola zigrinata e verificare la posizione corretta dell'inserto.

Si consiglia di applicare una diga per evitare che eventuali frammenti staccati o spezzati vengano ingeriti o aspirati. Qualora non fosse possibile applicare una diga, il paziente dovrebbe respirare dal naso.

Lavorare con la massima portata del prodotto di pulizia per garantire un raffreddamento sufficiente della punta per pulizia rivestita di plastica.

L'inserto IP 1 può essere utilizzato e sterilizzato più volte.



6 Post-processo

6.1 Dopo ogni trattamento

ATTENZIONE! Eseguire la preparazione subito dopo il trattamento, al più tardi dopo 1 ora.

▲ ATTENZIONE! Un manipolo ad ultrasuoni con punta avvitata può causare delle lesioni. Pericolo di lesioni! Quando non si utilizza il manipolo ad ultrasuoni, rimuovere la punta oppure applicare la chiave dinamometrica come protezione.

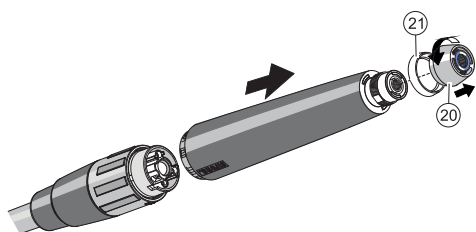
- ✓ Il manipolo ad ultrasuoni è fuori servizio.
- ✓ Indossare indumenti protettivi adeguati.
- 1. Lavare direttamente sul riunito i circuiti idrici per 30 secondi.
- 2. Eseguire una predisinfezione direttamente sul riunito [→ 26].
- 3. Svitare la punta ad ultrasuoni con la chiave dinamometrica.
- 4. Rimuovere il manipolo ad ultrasuoni.
- 5. Trasportare il manipolo ad ultrasuoni, la punta ad ultrasuoni e la chiave dinamometrica in un contenitore per il trasporto idoneo nel locale per la pulizia e la disinfezione.
- 6. Eseguire una preparazione meccanica [→ 26]. Una preparazione meccanica [→ 27] è possibile in casi straordinari nel rispetto delle norme nazionali/locali.
- 7. Sterilizzare il manipolo ad ultrasuoni e gli accessori [→ 28].

7 Preparazione

7.1 Eseguire una predisinfezione

ATTENZIONE! Non utilizzare soluzioni fortemente acide, alcaline (5<pH<9) o contenenti cloro.

- ✓ Indossare indumenti protettivi adeguati
- ✓ Tutti i prodotti disinfettanti devono essere autorizzati nel proprio Paese e possedere delle comprovate proprietà battericide, fungicide e virucide. Utilizzare solo soluzioni disinfettanti che **non** agevolano il fissaggio delle proteine.

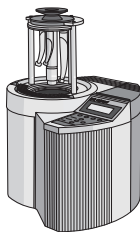


1. Svitare il cappuccio a vite, o il cappuccio a vite (20) e l'anello di segnalazione (21), da SiroSonic TL o PerioSonic.
 2. Spruzzare la soluzione disinfettante sulla superficie.
 3. Asciugare il disinfettante con un panno.
- ☞ Gli strumenti risultano asciutti e privi di residui, pronti per continuare la preparazione.

Nell'impiego di prodotti disinfettanti per strumenti, attenersi alle indicazioni del produttore della soluzione disinfettante.

7.2 Pulizia e disinfezione meccaniche ...

7.2.1 ... con DAC Universal



Per la pulizia e la disinfezione di tipo meccanico (all'interno e all'esterno), si consiglia l'utilizzo di **Dentsply Sirona DAC Universal**.

Per l'impiego consultare le relative istruzioni per l'uso dell'apparecchio.

IMPORTANTE: Svitare la punta, il cappuccio a vite con anello di tenuta e anello di segnalazione, quindi soffiare fuori dal manipolo e dalla punta l'acqua residua.

- ✓ Gli strumenti sono preparati con DAC Universal.
1. Osservare con una buona illuminazione (min. 500 Lux) e l'indice di resa del colore (min. 80 Ra), se gli strumenti sono puliti dopo la preparazione.
 2. Se c'è ancora della sporcizia, ripetere la procedura.
 - ☞ Per l'ulteriore preparazione, gli strumenti sono asciutti e privi di residui.
 3. Confezionare gli strumenti in un imballaggio idoneo alla sterilizzazione e allo stoccaggio, ad es. un imballaggio in carta/laminato.
 4. Eseguire la sterilizzazione [→ 28].

7.2.2 ... con apparecchio per la pulizia e la disinfezione

ATTENZIONE! Non utilizzare soluzioni fortemente acide, alcaline ($5 < \text{pH} < 9$) o contenenti cloro.

IMPORTANTE: Svitare la punta, il cappuccio a vite con anello di tenuta e anello di segnalazione, quindi soffiare fuori dal manipolo e dalla punta l'acqua residua.

SiroSonic/L/TL, PerioSonic, la chiave dinamometrica e le punte ad ultrasuoni possono essere puliti e disinfettati anche in un apparecchio idoneo per la pulizia e la disinfezione.

ATTENZIONE! Le punte ad ultrasuoni possono essere pulite e disinfettate esternamente **solo dopo la rimozione** dalla chiave dinamometrica.



L'apparecchio per la pulizia e la disinfezione deve essere approvato dal suo fabbricante per la pulizia e la disinfezione di strumenti odontoiatrici e deve essere conforme alla norma ISO 15883-1/-2 (ad es. 95 °C (203 °F) e 10 min di permanenza).

Per l'impiego consultare le relative istruzioni per l'uso dell'apparecchio.

- ✓ Lo strumento è sottoposto a preparazione mediante un apparecchio per la pulizia e la disinfezione.
- 1. Osservare con una buona illuminazione (min. 500 Lux) e l'indice di resa del colore (min. 80 Ra), se lo strumento è pulito dopo la preparazione.
- 2. Se c'è ancora della sporcizia, ripetere la procedura.
 - ☞ Per l'ulteriore preparazione, lo strumento è asciutto e privo di residui.
- 3. Pulire lo strumento con un getto d'aria a max. 3 bar.
- 4. Confezionare lo strumento in un imballaggio idoneo alla sterilizzazione e alla conservazione, ad es. un imballaggio in carta/laminato.
- 5. Eseguire la sterilizzazione [→ 28].

7.3 Pulizia e disinfezione manuale

IMPORTANTE: Una preparazione meccanica è possibile in casi straordinari nel rispetto delle norme nazionali/locali. Le norme nazionali/locali vanno prima verificate.

ATTENZIONE! Eseguire la preparazione subito dopo il trattamento, al più tardi dopo 1 ora.

ATTENZIONE! Non pulire mai con bagno ad ultrasuoni!

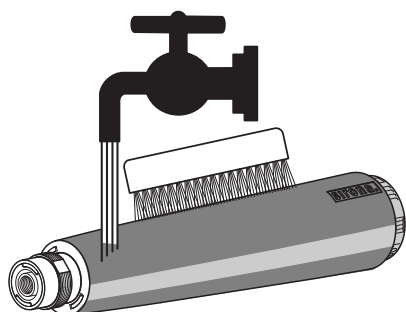
ATTENZIONE! Non immergere **mai** in soluzioni disinfettanti!

ATTENZIONE! Non utilizzare soluzioni fortemente acide, alcaline ($5 < \text{pH} < 9$) o contenenti cloro.

IMPORTANTE: Svitare la punta, il cappuccio a vite con anello di tenuta e anello di segnalazione, quindi soffiare fuori dal manipolo e dalla punta l'acqua residua.

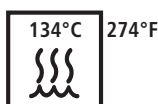
IMPORTANTE: Per la pulizia utilizzare una spazzola morbida, pulita e disinfettata.

- ✓ Indossare indumenti protettivi adeguati.
- ✓ Tutti i prodotti disinfettanti devono essere autorizzati nel proprio Paese e possedere delle comprovate proprietà battericide, fungicide e virucide. Utilizzare solo soluzioni disinfettanti che **non** agevolano il fissaggio delle proteine.



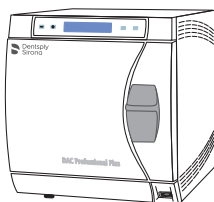
1. Spazzolare il manipolo ad ultrasuoni, il cappuccio a vite con anello di tenuta e anello di segnalazione, la punta smontata e la chiave dinamometrica sotto acqua corrente ($< 38\text{ }^{\circ}\text{C}$, $< 100\text{ }^{\circ}\text{F}$, almeno della qualità dell'acqua potabile), finché con una buona illuminazione (min. 500 Lux) e l'indice di resa del colore (min. 80 Ra) non è più riconoscibile alcun tipo di sporco, tuttavia per almeno 10 secondi.
2. Soffiare i canali dello spray a una pressione di 2,5 - 3 bar, fino a quando non fuoriesce più umidità, tuttavia per almeno 10 secondi.
3. Eseguire una termodisinfestazione o una sterilizzazione a vapore senza confezionamento [-> 26].
4. Confezionare gli strumenti in un imballaggio idoneo alla sterilizzazione e allo stoccaggio, ad es. un imballaggio in carta/laminato.
5. Eseguire la sterilizzazione [-> 28].

7.4 Sterilizzazione



- ✓ Gli strumenti sono puliti e disinfettati.
- ✓ Riavvitare il cappuccio a vite con anello di tenuta e anello di segnalazione al manipolo.
- ✓ Se necessario, il manipolo ad ultrasuoni e gli accessori devono essere confezionati in un imballaggio idoneo alla sterilizzazione e allo stoccaggio, ad es. un imballaggio di carta/laminato o in un contenitore.
- > Sterilizzare il manipolo ad ultrasuoni e gli accessori nello sterilizzatore a vapore con vapore acqueo saturo.

Sovrapressione:	2,04 bar (29.59 psi)
Temperatura:	134 °C (274 °F)
Tempo di permanenza:	3 min.



Sono ammessi sterilizzatori a vapore conformi alla norma EN 13060 classe B (ad esempio DAC Premium / DAC Professional), o alla norma EN 13060 classe S e inoltre adatti alla sterilizzazione di manipoli ad ultrasuoni e punte ad ultrasuoni.

ATTENZIONE! Anche durante la fase di asciugatura, non superare i $140\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($284\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Dopo la sterilizzazione

1. Estrarre subito gli strumenti dallo sterilizzatore a vapore.
⚠ **ATTENZIONE!** Gli strumenti sono molto caldi. Pericolo di ustione!
ATTENZIONE! Non accelerare il raffreddamento immergendo gli strumenti nell'acqua fredda. In questo modo si danneggiano gli strumenti!
2. Preservare tutti gli strumenti dal rischio di contaminazione.
3. Al termine del periodo di deposito, sterilizzare di nuovo gli strumenti.

8 Manutenzione

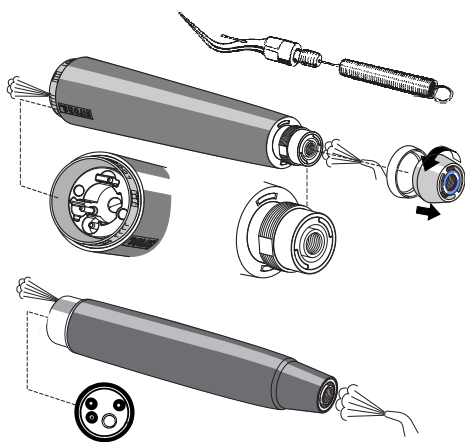
ATTENZIONE! Non lubrificare **mai** il manipolo ad ultrasuoni!

8.1 Manutenzione del canale dell'acqua

▲ ATTENZIONE! Un raffreddamento insufficiente causa il surriscaldamento della zona da trattare, della punta e del manipolo ad ultrasuoni. Assicurarsi che la portata d'acqua sia maggiore di 30 ml/min.

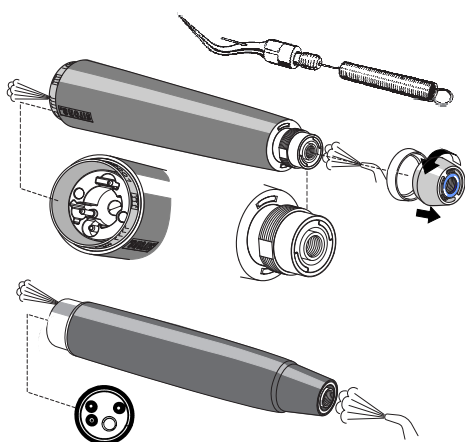
Eccezione: La portata d'acqua della punta n. 6L (CEM) è bloccata. Lo scaler può essere utilizzato solo per breve tempo con la punta n. 6L (CEM).

1. Passare il filo per pulizia regolarmente e con cautela attraverso il canale dell'acqua della punta.
2. Asciugare il canale dell'acqua con aria ad una pressione di max. 3 bar.



8.2 Pulizia della superficie della fibra ottica

1. Svitare il cappuccio a vite con l'anello di tenuta risp. l'anello di segnalazione.
2. Soffiare via le particelle di sporco con l'aria di una siringa per non graffiare le superfici.
3. Pulire le superfici con un bastoncino cotonato o con un panno morbido e alcool.
4. Sostituire l'anello di tenuta risp. l'anello di segnalazione se questo si colora.



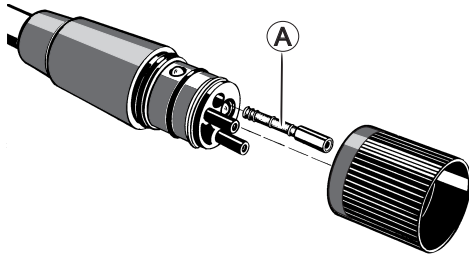
8.3 Sostituzione della cartuccia dell'acqua spray

Accessori necessari

- Cartuccia dell'acqua spray
- Dentsply Sirona T1 Spray

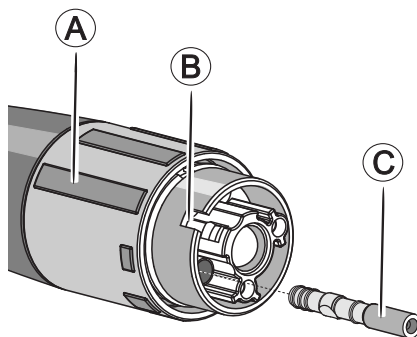
Se la cartuccia dell'acqua spray perde o è intasata.

... con SiroSonic/L



1. Staccare il manipolo ad ultrasuoni dal tubo di alimentazione.
2. Rimuovere l'anello di regolazione dall'innesto del tubo.
3. Estrarre la cartuccia dell'acqua spray (A).
4. Lubrificare leggermente la nuova cartuccia con lo spray.
5. Inserire la nuova cartuccia dell'acqua spray girando fino alla battuta.
6. Applicare l'anello di regolazione con il lato liscio dell'anello a monte sul tubo di alimentazione.

... con SiroSonic TL o PerioSonic



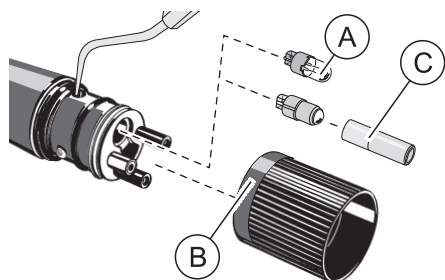
1. Staccare il manipolo ad ultrasuoni dal tubo di alimentazione.
2. Posizionare la graduazione più lunga dell'anello di regolazione (A) di fronte all'incavo (B). La cartuccia dell'acqua spray può essere sostituita solo in questa posizione.
3. Estrarre la cartuccia dell'acqua spray (C) con una pinzetta.
4. Lubrificare leggermente la nuova cartuccia con lo spray.
5. Inserire la nuova cartuccia dell'acqua spray fino in fondo ruotandola.

8.4 Sostituzione lampadina alogena/LED

...con SiroSonic L

⚠ ATTENZIONE! La lampadina può essere molto calda. Pericolo di ustioni! Far raffreddare la lampadina.

ATTENZIONE! Il LED nel tubo di alimentazione E di **SiroSonic L** non può essere sostituito. Contattare il tecnico del servizio assistenza.



1. Staccare il manipolo ad ultrasuoni.
 2. Rimuovere l'anello di regolazione (B).
 3. Inserire una sonda nel foro che si trova dietro la base della lampada e spingere fuori dall'attacco la lampadina alogena difettosa/il LED difettoso (A).
 4. Inserire la nuova lampadina alogena (attacco marrone scuro/LED). A tale proposito prestare attenzione alla posizione delle superfici di contatto.
- ATTENZIONE!** Premendo sulla lente, si può distruggere il LED. Per l'inserimento dei LED utilizzare quindi l'attrezzo di montaggio (C).
5. Pulire il bulbo di vetro della lampadina alogena con un panno pulito.
 6. Applicare l'anello di regolazione con il lato liscio a monte sul tubo di alimentazione.

Il LED non si accende?

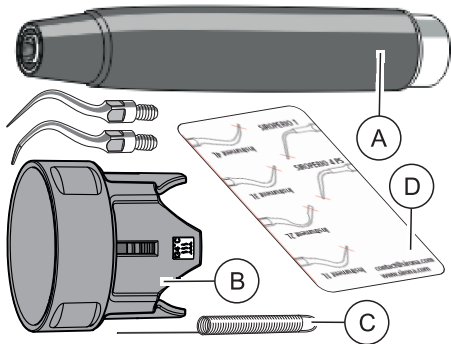
- > Rimuovere il LED e inserirlo ruotato di 180° rispetto al relativo asse.

9 Parti di ricambio e articoli di consumo

Utilizzare solo parti originali Dentsply Sirona o parti approvate da Dentsply Sirona.

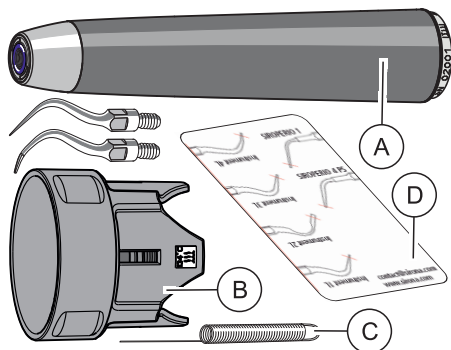
Dotazione di base

SiroSonic/L



		RIF
	Punta scaling N. 3L	18 94 455
	Punta scaling N. 4L	18 94 463
A	Manipolo SiroSonic L	59 13 509
B	Chiave dinamometrica	60 06 196
C	Filo per pulizia	24 00 232
D	Calibro punte	54 55 667

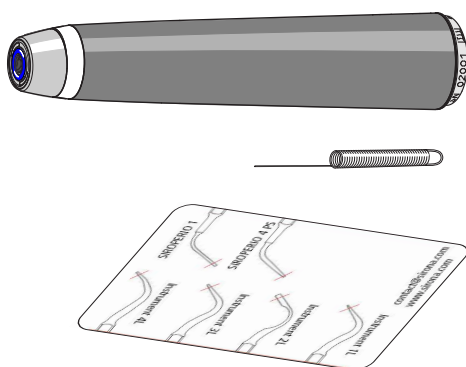
SiroSonic TL



		RIF
	Punta scaling N. 3L	18 94 455
	Punta scaling N. 4L	18 94 463
A	Manipolo SiroSonic TL	62 12 216
B	Chiave dinamometrica	60 06 196
C	Filo per pulizia	24 00 232
D	Calibro punte	54 55 667

PerioSonic

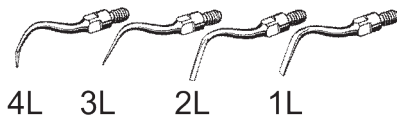
Dotazione di base con acquisto singolo



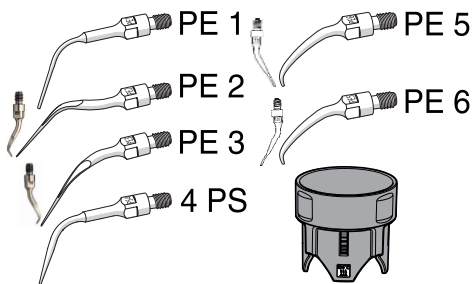
		RIF
	Manipolo PerioSonic	60 30 410
	Filo per pulizia	24 00 232
	Calibro punte	54 55 667

Set di manipoli ad ultrasuoni senza punte

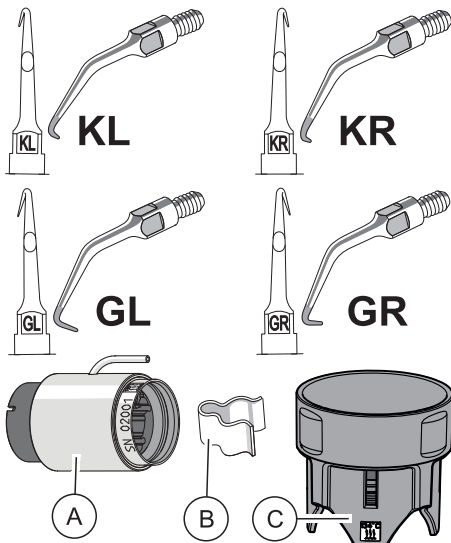
	RIF
SiroSonic L (2 pezzi)	65 62 834
SiroSonic TL (2 pezzi)	65 62 842

Accessori speciali**Punte scaling**

	RIF
Punta N. 1L	89 24 250
Punta N. 2L	89 24 268
Punta N. 3L	18 94 455
Punta N. 4L	18 94 463
Set di punte N. 3L (2 pz.)	64 12 451
Set di punte N. 3L (6 pz.)	65 41 044
Set di punte N. 4L (2 pz.)	64 12 469
Set di punte N. 4L (6 pz.)	65 41 051
Chiave dinamometrica	60 06 196

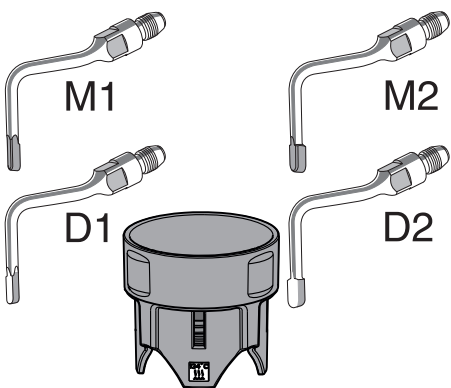
**Punte SiroPerio**

	RIF
SiroPerio PE 1	60 44 825
SiroPerio PE 2	60 44 833
SiroPerio PE 3	60 44 841
SiroPerio 4 PS	61 77 005
SiroPerio PE 5	63 43 078
SiroPerio PE 6	63 43 086
Chiave dinamometrica	60 06 196



Punte SiroRetro

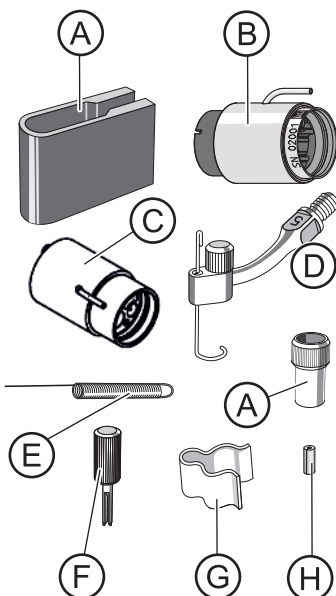
		RIF
	SiroRetro KL	54 57 887
	SiroRetro KR	54 57 895
	SiroRetro GL	54 57 903
	SiroRetro GR	54 57 911
	Adattatore spray L	60 02 286
A	Adattatore spray PerioSonic	61 41 852
B	Fascette del tubo per tubo NaCl (quantità consigliata: 5 pezzi)	89 28 392
C	Chiave dinamometrica	60 06 196



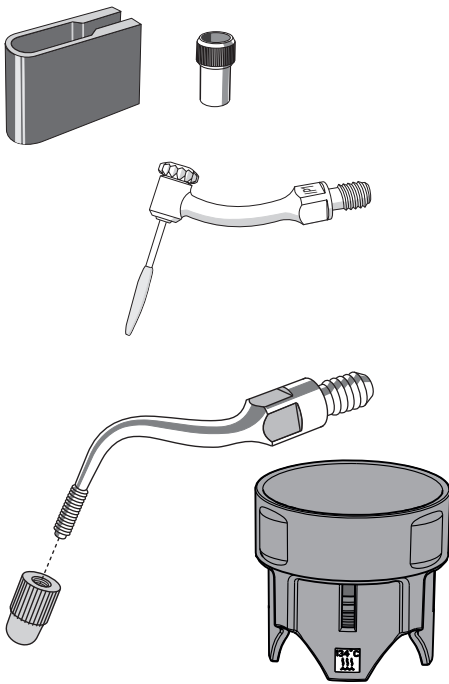
Punte SiroPrep

		RIF
	SiroPrep M1, piccola, mesiale	59 04 276
	SiroPrep M2, grande, mesiale	59 47 358
	SiroPrep D1, piccola, distale	59 47 309
	SiroPrep D2, grande, distale	59 47 366
	Chiave dinamometrica	60 06 196

Punta per endodonzia n. 5 e accessori



Pos.	Denominazione	RIF
A	Chiave per endodonzia e bussola zigrinata	18 95 080
B	Adattatore spray PerioSonic (per SiroSonic TL e PerioSonic)	61 41 852
C	Adattatore spray L (per SiroSonic e SiroSonic L)	60 02 286
D	Punta per endodonzia N. 5	60 02 310
E	Filo per pulizia	24 00 232
F	Chiave di serraggio per arresto di profondità	18 95 106
G	Fascette del tubo per tubo NaCl (quantità consigliata: 5 pezzi)	89 28 392
H	Pezzo di tubo fessurato per arresto di profondità (quantità consigliata 5 pezzi)	18 94 786

**Punte SiroImplant**

	RIF
SiroImplant IP 1, incl. inserto IP 1 (5 pz.)	63 43 052
Inserto IP 1, 5 pz.	63 43 094
Bussola zigrinata, chiave per endodonzia	18 95 080

Set CEM

consistente in:

Set CEM n. 6 L	18 94 307
Punta CEM N. 6 L	
Cappucci di contatto per inlay (2 pz.)	
Chiave dinamometrica	
Cappuccio di contatto (10 pz.)	18 94 372

10 Smaltimento

- Allo stato delle attuali conoscenze scientifiche il prodotto non contiene sostanze pericolose per l'ambiente.
- Disinfettare il prodotto prima dello smaltimento.
- Attenersi alle normative sullo smaltimento vigenti nel proprio Paese.

Riservato il diritto di modifiche dovute al progresso tecnico.

© Sirona Dental Systems GmbH
D3275.201.04.12.11 02.2020

Sprache: italienisch
Ä.-Nr.: 128 606

Printed in Germany
Stampato in Germania

Sirona Dental Systems GmbH



Fabrikstr. 31
64625 Bensheim
Germany
www.dentsplysirona.com

Nr. d'ordine **62 21 399 D3275**